

Оригинальное руководство по эксплуатации



Поздравляем!

Уважаемый пользователь,

Команда VILLAGER благодарит вас за выбор и доверие к нашему продукту.

Наша цель - всегда предлагать инновационные продукты - высокого класса и доступные для наших клиентов.

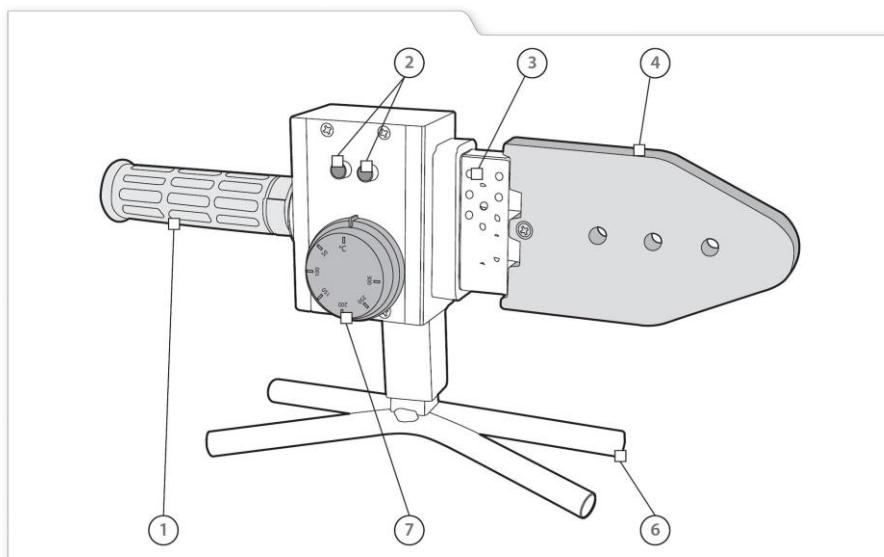
Желаем вам большого удовлетворения в деятельности «сделай сам», без проблем с этим устройством.

Соответствие/гарантия

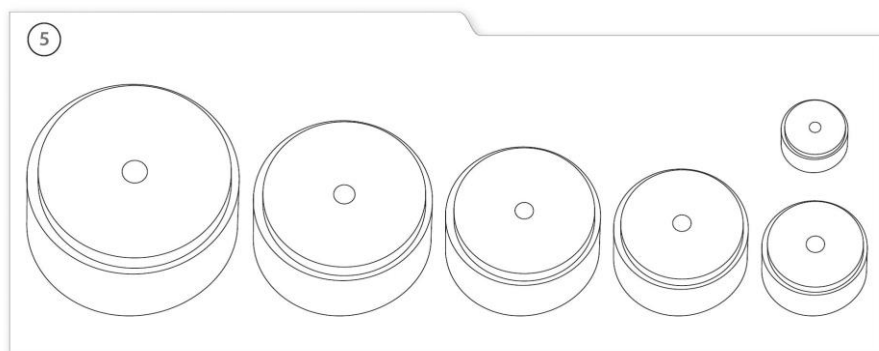
Устройства Villager предназначены только для занятий «сделай сам» (хобби). Мы гарантируем, что устройства Villager соответствуют правовым нормам (доказательством покупки является чек). Соответствие не распространяется на расходные материалы и оборудование, которые частично входят в состав поставленного оборудования. Соответствие/Гарантия не может быть признано в следующих случаях:

1. Нормальный износ механизмов и узлов, имеющих ограниченный срок службы.
2. Перегрузка или слишком долгая загрузка могут привести к:
 - Одновременной неисправности одной или нескольких частей машины, функционально связанных с системой.
 - Горению, обугливанию, плавлению из-за чрезмерной внутренней температуры деталей машин (нагрев элементов, переключателей, кабелей, корпуса).
3. Механические повреждения или наличие инородных тел в устройстве.
4. Коммерческое использование.
5. Использование в целях, отличных от указанных в настоящей инструкции по применению.
6. Работы по демонтажу и ремонту, выполненные не уполномоченными сервисными мастерами.
7. Дефекты устройства, вызванные неправильным использованием, неправильным обращением или процедурами технического обслуживания, любым использованием, не соответствующим данному руководству, неправильными электрическими условиями или условиями окружающей среды.

Элементы управления



- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Рукоятка | 5. Матрицы (формы) |
| 2. Индикаторы | 6. Опора |
| 3. Теплоизоляционный кожух | 7. Термостат |
| 4. Нагревательная пластина | |



Символы



Обязательно прочитайте руководство пользователя перед использованием.



Остерегайтесь неизолированных и оголенных проводов, есть вероятность поражения электрическим током.



При работе с устройством надевайте защитные перчатки.



При работе с устройством надевайте защитные очки.



При работе с устройством надевайте защиту для органов дыхания.



Утилизируйте отходы после использования устройства.



Двойная изоляция.



Продукт соответствует требованиям безопасности соответствующих директив законодательства Европейского Союза.



Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки (подтверждения) соответствия и соответствует требованиям всех распространяющихся на данную продукцию технических регламентов Таможенного союза и Евразийского экономического союза.

Характеристики устройства

Модель	PW 1500
Напряжение/Частота (В~Гц)	230~50
Номинальная мощность (Вт)	1500
Температура поверхности формы (°C)	0 - 300
Время достижения температуры (мин)	< 15
Рабочая температура (°C)	+/- 10
Рабочий диапазон формы (мм)	19,5 – 62,5
Приспособлено	PE, PB-C, PP-R, PVC
Масса (кг)	2,3
Класс безопасности	II

Правила техники безопасности при использовании

Общие правила безопасности

Эта модель трубосварочного аппарата предназначена для соединения термопластичных труб, таких как PP-R и PE. Устройство контролирует температуру точным и простым способом, который безопасен в использовании.

Следующие инструкции по безопасности должны быть полезны вам для правильного использования и для вашей собственной безопасности. Поэтому, пожалуйста, прочитайте их очень внимательно.

Когда вы передаете это устройство третьему лицу, обязательно дайте ему и эти инструкции. Сохраните это руководство пользователя и другую литературу, поставляемую с этим устройством, для дальнейшего использования.

Соблюдайте все указания по технике безопасности и предупреждения на устройстве. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства - перед началом использования убедитесь, что вы знаете, как прекратить использование в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

Соблюдение этих простых инструкций также поможет сохранить ваше устройство в хорошем рабочем состоянии.

- Перед использованием устройство должно быть правильно собрано.
- Используйте устройство только для тех целей, для которых оно было разработано.
- На приборе, помимо рисунка, могут быть наклейки (этикетки) безопасности, которых необходимо придерживаться, и указания о средствах безопасности, которые следует использовать.

- Предотвращение несчастного случая зависит от осведомленности, здравого смысла и надлежащей подготовки всех, кто занимается эксплуатацией, транспортировкой, обслуживанием и хранением устройства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Никогда не допускайте детям использовать устройство или приближаться к нему. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
- Держите детей и домашних животных подальше. Все посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от устройства, когда оно используется.
- Пользователь несет ответственность за ущерб или травмы, которые могут произойти с третьими лицами или вещами.
- К использованию данного устройства не допускаются лица, не ознакомленные с инструкцией по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, еще не достигшие минимального возраста для использования данного устройства, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного, наркотического или некоторых лекарственных препаратов. В местных правилах может быть указан минимальный возраст оператора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Употребление алкоголя, лекарств и наркотиков, а также состояние болезни, лихорадка и усталость будут влиять на возможность вашей реакции. Не используйте

устройство в таких ситуациях.

- Убедитесь, что все защитные устройства (если они есть) установлены на свои места и находятся в исправном состоянии.
- Никогда не используйте устройство с поврежденными предохранительными устройствами или ограждениями (при их наличии) или без установленных предохранительных устройств.
- Осмотрите весь блок на наличие ослабленных деталей (например, гаек, болтов, крепежных винтов и т. д.) или любых повреждений. Часто проверяйте, правильно ли затянуты болты и крепежные винты, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном рабочем состоянии. Отремонтируйте или замените их - при необходимости, перед повторным использованием устройства. Повреждение устройства может привести к серьезным травмам оператора и окружающих.

- При использовании оборудования одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду (свисающую) или украшения, так как они могут быть захвачены устройством. Носите соответствующую рабочую одежду. Ноги и ступни рекомендуется накрывать — чтобы защитить их от летящих частиц. Длинные волосы должны быть собраны сзади.
- Держите ручки и захватные поверхности в сухом и чистом состоянии, без следов масла или смазки.
- Носите средства индивидуальной защиты. Носите защитные очки и защитные перчатки. Также используйте пылезащитную маску во время операций — при которых много пыли или присутствуют выхлопные газы. При необходимости также используйте нескользящие ботинки или туфли, прочную шапку и наушники. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), защита органов слуха обязательна.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Носите средства индивидуальной защиты! Средства защиты и средства индивидуальной защиты — берегите свое здоровье и здоровье окружающих и обеспечьте бесперебойную работу с устройством.

- Не начинайте пользоваться устройством - если оно перевернуто или находится в ненадлежащем рабочем состоянии.
- Убедитесь, что у вас хорошая позиция тела при работе с устройством. Постоянно поддерживайте правильное положение ног и баланс.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте. Грязное пространство вызывает несчастные. Перед использованием все инородные тела должны быть удалены из рабочей зоны. Также обращайте внимание на посторонние тела во время выполнения работ.
- Не напрягайте устройство.
- Работайте только при дневном свете или при достаточном искусственном освещении. Никогда не работайте с устройством без хорошей видимости.
- Будьте осторожны, чтобы не уронить устройство и не ударить его о препятствие.



Будьте настороже. Следите за тем, что вы делаете. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля. Используйте здравый смысл.

Правила безопасности, связанные с электричеством.



ВНИМАНИЕ! При использовании электрических устройств необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности, чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, травм и возгорания. Внимательно прочтите и следуйте этим инструкциям перед использованием устройства.

- Для повышения электробезопасности рекомендуется использовать УЗО (устройство защитного отключения), т.е. переключатели, с током включения не более 30мА. Проверяйте переключатель каждый раз, когда используете его. Проконсультируйтесь с проверенным квалифицированным электриком.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование УЗО или другого автоматического выключателя не освобождает оператора от соблюдения инструкций по технике безопасности и безопасных методов работы, приведенных в данном руководстве.

- Напряжение сети должно соответствовать указанному на табличке с техническими характеристиками. Не используйте другие источники питания.
- Перед тем, как вставить вилку в розетку, убедитесь, что характеристики розетки правильные и соответствуют характеристикам, указанным на табличке с техническими характеристиками устройства.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.



ВНИМАНИЕ: Прикосновение к элементам, находящимся под напряжением, может привести к поражению электрическим током или ожогам.

- Никогда не перемещайте устройство, дергая его за кабели.
- Не обращайтесь с кабелем грубо. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей устройства.
- Всегда прокладывайте кабели безопасным образом.
- Не используйте электрическое устройство рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

- Всегда отключайте устройство от сети, прежде чем транспортировать его в другое место.



ВНИМАНИЕ: Устройство всегда следует отключать от сети (путем извлечения вилки из сетевой розетки) перед отсоединением любого штепсельного разъема или удлинительного кабеля.

- Никогда не переносите устройство через удлинитель во время работы устройства. Убедитесь, что вы всегда знаете, где находится ваш кабель.
- Не подключайте удлинительный кабель непосредственно к устройству самостоятельно. Вместо этого обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр, чтобы это сделали.

ВНИМАНИЕ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Учитывайте условия рабочей среды. Не подвергайте электрические устройства воздействию дождя. Не используйте электрические устройства во влажных местах или там, где есть влага. Держите рабочее место в чистоте и хорошо освещенном состоянии. Старайтесь оберегать устройство от намокания или воздействия влаги. Не оставляйте его на улице на ночь. Попадание воды в электрические устройства повышает риск поражения электрическим током.

- Кабель питания следует регулярно проверять, а перед использованием убедиться, что кабель не поврежден и не изношен. Если кабель не в порядке, не используйте устройство, а отнесите его в авторизованную сервисную мастерскую для замены кабеля.
- Если устройство используется на открытом воздухе, используйте только удлинитель, предназначенный для использования вне помещений и имеющий соответствующую маркировку. Держите его подальше от рабочей зоны, от влажных, мокрых или маслянистых поверхностей, а также от источников тепла и топлива.
- Во избежание опасных ситуаций поврежденный шнур питания следует заменить в авторизованной сервисной мастерской.
- Немедленно отключите кабель от сети (вытащите вилку), если кабель поврежден или сломан.
- Избегайте случайного запуска. Убедитесь, что переключатель, если он есть, находится в положении OFF – перед подключением устройства к сети (перед тем, как вставить вилку в розетку).
- Удалите все регулировочные ключи и другие инструменты перед включением устройства.

- Не используйте устройство, если переключатель (если он есть) не включается или не выключается. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя – опасен и подлежит ремонту.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании электроинструментов может образовываться пыль, которая содержит химические вещества, вызывающие рак. Некоторыми из этих химических веществ являются свинец из свинцовых красок, кристаллический кремний из кирпича, цемента и других продуктов каменной кладки, мышьяк и хром из химически обработанных строительных материалов и прочие опасные продукты. При наличии пыли риск воздействия этих веществ на вас зависит от того, насколько часто вы выполняете этот вид работ. **Чтобы уменьшить воздействие этих химических веществ, при выполнении операций в условиях повышенной запыленности работайте в хорошо проветриваемых помещениях и надевайте утвержденные средства защиты, такие как противопылевые маски, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц.**

- Если устройство ударилось о посторонний предмет, проверьте устройство на наличие повреждений и выполните все необходимые ремонтные работы, прежде чем перезапускать и продолжать работу.
- Если устройство начинает ненормально вибрировать, выключите его и немедленно проверьте причину. Вибрации обычно являются признаком того, что возникла проблема.
- Всегда выключайте устройство и ждите его остановки каждый раз, когда вы покидаете устройство, перед выполнением технического обслуживания, осмотром, очисткой или выполнением любых работ на устройстве.
- Носите соответствующую рабочую одежду, длинные брюки и прочную обувь. Не работайте с устройством, если вы босиком или в открытых сандалиях.
- Используйте защитное оборудование!
- Запрещается перемещать или модифицировать какие-либо внутренние части этого устройства.

Особые правила безопасности

- Проверьте внешнюю крышку и не используйте устройство, если оно повреждено.

- Если показатели долго не меняются - это значит, что устройство находится в некорректном рабочем состоянии. Прекратите работу и немедленно выключите устройство.
- Во избежание опасного перегрева рекомендуется полностью разматывать кабель.

Распаковка

При распаковке убедитесь, что все компоненты доставлены. Сравните с изображением на рисунке в этом руководстве. Если какая-либо деталь отсутствует или сломана, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Первое использование

Всегда используйте предписанное напряжение сети. Напряжение сети должно соответствовать данным на идентификационной табличке.

Включение и выключение

Включение:

Вставьте вилку.

Выключение:

Вытащите вилку.

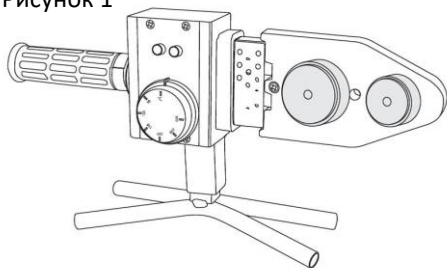
Инструкция по эксплуатации



Обращайтесь с трубосваркой осторожно, держа её только за ручку.

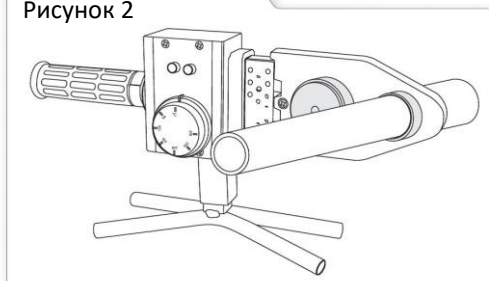
- Установите устройство на опору (6).
- Установите форму (5) для использования в соответствии с требуемыми спецификациями – на нагревательной пластине (4) с помощью соответствующих винтов.

Рисунок 1



- 1.1 Подключите к сети электропитания. При первом использовании трубосварки может появиться небольшое количество дыма. Причина этого в том, что остатки футеровки удаляются автоматически.
 - **Зеленый индикатор** показывает, что устройство нагревается.
 - **Красный индикатор** показывает, что устройство прекратило нагреваться и, что нагревательная пластина (4) достигла температуры, установленной на термостате. Теперь можно начинать процесс сварки.
- Отрежьте трубу перпендикулярно ее оси. Обязательно очистите трубу и фитинг.
- Вставьте трубу и фитинг в форму на несколько секунд (время нагрева см. в таблице).

Рисунок 2



- Быстро вытащите их, затем вставьте трубу в фитинг, не перекручивая, на необходимую глубину устойчивым образом.
- Удерживайте две части нажатыми в течение нескольких секунд (см. время охлаждения в таблице).

Габаритные размеры (мм)	Время прогрева (сек)	Глубина плавления (мм)	Время охлаждения (мин)
20	5	14	3
25	7	16	3
32	8	20	4
40	12	21	4
50	18	22,5	5
63	24	24	6
70	30	26	8
90	40	32	8
110	50	38,5	10

Примечание: Если наружная температура ниже 5°C, требуется на 50 % больше времени нагрева.

Техническое обслуживание и хранение



Перед проведением каких-либо работ на самом устройстве - выньте вилку из розетки.

- Всегда держите устройство и вентиляционные отверстия (если таковые имеются) в чистоте. Регулярная очистка и техническое обслуживание устройства обеспечат эффективность и продлят срок службы самого устройства.
- Если, несмотря на строгие процедуры производства и тестирования, устройство выходит из строя, ремонт должен выполняться только в авторизованных сервисных мастерских.
- Держите все гайки, крепежные винты и болты затянутыми, чтобы обеспечить хорошее рабочее состояние устройства.
- Замените изношенные или поврежденные детали для обеспечения безопасности.
- Используйте только оригинальные запасные части. Детали, произведенные не изготовителем устройства, могут привести к плохой сборке и возможным травмам.
- Храните устройство в сухом месте, недоступном для детей и вдали от легковоспламеняющихся материалов.
- **Никогда не мочите устройство и не обрызгивайте его водой!**

- Корпус нагревательной пластины можно протирать влажной тканью.
- Сосредоточьте свое внимание на температуре, которую может достичь нагревательная пластина (300°C)

Защита окружающей среды



Перерабатывайте сырье, вместо того, чтобы выбрасывать его как отход.

Устройство, оборудование и упаковки должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.

Пластиковые компоненты помечены для вторичной переработки.